

**HOOLSUSMEETMETE KOHALDAMISEGA SEOTUD TEAVE KONTOOMANIKU KOHTA /
INFORMATION ON THE ACCOUNT HOLDER REGARDING THE APPLICATION OF DUE DILIGENCE
MEASURES**

Kontoomaniku üld- ja kontaktandmed / General information and contact details of account holder

Füüsiline isik / Natural person

Nimi (isikut tõendaval dokumendil esitatud kujul) / <i>Name (as shown on the identity document)</i>	
Isikukood, isikukoodi puudumisel sünniaeg / <i>Personal identification code, if none, the date of birth</i>	
Sünnikoht (riik) / <i>Place of birth (country)</i>	
Kodakondsus(ed) / <i>Citizenship(s)</i>	
Elukoht (täpne aadress) / <i>Place of residence (detailed address)</i>	
Sidevahendite andmed (e-post, telefon) / <i>Contact details (e-mail, telephone)</i>	
Kutse- või tegevusala / <i>Profession or field of activity</i>	
Kas Te täidate või olete viimase 12 kuu jooksul täitnud avaliku võimu olulisi ülesandeid (st kas Te olete praegu või kas Te olete viimase 12 kuu jooksul olnud riikliku taustaga isik ¹)? / <i>Are you or have you in the previous 12 months been entrusted with prominent public functions (i.e. are you or have you been in the previous 12 months a politically exposed person¹)?</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Kas Te olete praegu või kas Te olete viimase 12 kuu jooksul olnud riikliku taustaga isiku pereliige või lähedaseks kaastöötajaks peetav isik? / <i>Are you or have you been in the previous 12 months a family member or a person known to be a close associate of a politically exposed person?</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Kas Teiega seotud äriühingul on variaktsionäre, variosanikke või esitajaaktsiad? / <i>Does your affiliate company have nominee shareholders or bearer shares?</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Kas Teie suhtes kohaldatakse rahvusvahelisi sanktsioone? / <i>Are you subject to international sanctions?</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>

Juriidiline isik / Legal person

Nimi (registrikaardil või asutamisdokumendis esitatud kujul) koos õigusliku vormiga / <i>Name (as shown on register card or incorporation document) with legal form</i>	
Registrikood või registreerimisnumber ja registri nimi / <i>Registry code or registration number and the name of the register</i>	
Registreerimise aeg ja koht / <i>Date and place of registration</i>	
Asukoht (täpne aadress) / <i>Seat (detailed address)</i>	
Tegevuskoht (kui erineb eelmisel real märgitust) / <i>Place of business (if different from above)</i>	
Sidevahendite andmed (e-post, telefon) / <i>Contact details (e-mail, telephone)</i>	

¹ Vt riikliku taustaga isiku kohta vormi tagakülge. / *On politically exposed persons see the turnover of the form.*

Juhtorgani liikmete nimed / <i>Names of the members of management body</i>	
Juhtorgani liikmete esindusõigus / <i>Right of representation of the members of management body</i>	kontoomanikku võib kõikide tehingute tegemisel esindada iga juhatuse või seda asendava organi liige / <i>each member of the management board or other body replacing the management board can represent the account holder in all transactions</i> muu / <i>Other.</i>
Isikute nimed, kes omavad kontoomanikus enam kui 25% suurst otsest või kaudset osalust või omandiõigust / <i>Names of persons who own more than a 25% direct or indirect shareholding or ownership interest in the account holder</i>	
Kas kontoomanikul või temaga seotud äriühingul on esitajaaktsiad või kas nende kapitali moodustavad muud esitajaväärtpaberid? / <i>Does the account holder or their affiliate have bearer shares or does their capital consist of other bearer securities?</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Kas kontoomanikul või temaga seotud äriühingul on variaktsionäre või -osanikke? / <i>Does the account holder or their affiliate have nominee shareholders?</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Kas kontoomaniku suhtes kohaldatakse rahvusvahelisi sanktsioone? / <i>Is the account holder subject to international sanctions?</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>

Kontoomaniku esindaja andmed / *Information about account holder's representative*

Kontoomanik on füüsiline isik ja allkirjastab käesoleva vormi ise / *Account holder is a natural person and signs this form by themselves*

Kontoomaniku esindaja(te) andmed (esitada andmed iga esindaja kohta eraldi, vajadusel lisada lahtreid) / *Information about the representative(s) of the account holder (submit information about each representative separately, add cells if necessary):*

	Esindaja / <i>Representative</i>	Esindaja / <i>Representative</i>
Nimi (isikut tõendaval dokumendil esitatud kujul) / <i>Name (as shown on the identity document)</i>		
Esindusõiguse alus / <i>Basis of the right of representation</i>	seadus / <i>law</i> seos kontoomanikuga (nt juhatuse liige) / <i>relation to account holder (e.g. member of management board)</i> : volituste kehtivusaeg / <i>term of validity of authorisations:</i> volikiri / <i>power of attorney</i> dokumendi nimetus / <i>name of document.</i>	seadus / <i>law</i> seos kontoomanikuga (nt juhatuse liige) / <i>relation to account holder (e.g. member of management board)</i> : volituste kehtivusaeg / <i>term of validity of authorisations:</i> volikiri / <i>power of attorney</i> dokumendi nimetus / <i>name of document.</i>

	väljaandmise kuupäev / <i>issue date:</i> väljaandja nimi või nimetus / <i>issued by:</i> kehtivus / <i>term of validity:</i> muu / <i>other:</i>	väljaandmise kuupäev / <i>issue date:</i> väljaandja nimi või nimetus / <i>issued by:</i> kehtivus / <i>term of validity:</i> muu / <i>other:</i>
Kas esindaja on eelmisel real nimetatud alusel volitatud allkirjastama ja esitama käesoleva vormi kontoomaniku nimel? / <i>Is the representative authorised to sign and submit this form on behalf of the account holder on the basis specified in the above row?</i>	jah / <i>yes</i> ei / <i>no</i>	jah / <i>yes</i> ei / <i>no</i>
Isikukood, isikukoodi puudumisel sünniaeg / <i>Personal identification code, if none, the date of birth</i>		
Sünnikoht (riik) / <i>Place of birth (country)</i>		
Kodakondsus(ed) / <i>Citizenship(s)</i>		
Elukoht (täpne aadress) / <i>Place of residence (detailed address)</i>		
Kutse- või tegevusala / <i>Profession or field of activity</i>		
Kas esindaja täidab või on viimase 12 kuu jooksul täitnud avaliku võimu olulisi ülesandeid (st kas esindaja on praegu või on viimase 12 kuu jooksul olnud riikliku taustaga isik ²)? / <i>Is the representative or has the representative in the previous 12 months been entrusted with prominent public functions (i.e. is the representative or has the representative been in the previous 12 months a politically exposed person¹)?</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Kas esindaja on praegu või on viimase 12 kuu jooksul olnud riikliku taustaga isiku pereliige või lähedaseks kaastöötajaks peetav isik? / <i>Is the representative or has the representative been in the previous 12 months a family member or a person known to be</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>

² Vt riikliku taustaga isiku kohta vormi tagakülg. / *On politically exposed persons see the turnover of the form.*

<i>a close associate of a politically exposed person?</i>		
Kas esindaja suhtes kohaldatakse rahvusvahelisi sanktsioone? / <i>Is the representative subject to international sanctions?</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>

Kontoomaniku tegeliku kasusaaja andmed / Information about the beneficial owner of the account holder

Kontoomanik ise on tegelik kasusaaja³ / *Account holder itself is the beneficial owner³*

Kontoomaniku suhtes ei kohaldata tegeliku kasusaaja tuvastamise kohustust vastavalt rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamise seaduse § 9 lõikele 9 (vt vormi tagakülg) / *The obligation to identify the beneficial owner is not applied in respect of the account holder in accordance with Money Laundering and Terrorist Financing Prevention Act § 9(9) (see the turnover of the form)*

Kontoomaniku tegeliku (tegelike) kasusaaja(te) andmed (esitada andmed iga tegeliku kasusaaja kohta eraldi, vajadusel lisada lahtreid) / *Information about the beneficial owner(s) of the account holder (submit information about each beneficial owner separately, add cells if necessary):*

	Tegelik kasusaaja / <i>Beneficial owner</i>	Tegelik kasusaaja / <i>Beneficial owner</i>
Nimi (isikut tõendaval dokumendil esitatud kujul) / <i>Name (as shown on the identity document)</i>		
Kontoomaniku omamise või kontrollimise viis / <i>Type of ownership or control over the account holder</i>	<p>otsene omamine. Osaluse või omandiõiguse suurus (%) / <i>direct ownership. Size of shareholding or ownership interest (%)</i>:</p> <p>kaudne omamine. Osaluse või omandiõiguse suurus (%) / <i>indirect ownership. Size of shareholding or ownership interest (%)</i>:</p> <p>kõrgema juhtorgani liige / <i>senior managing official</i> kontrolli teostamine muu viisil, täpsustus / <i>exercising control via other means, please specify.</i></p> <p>muu, täpsustus / <i>other, please specify.</i></p>	<p>otsene omamine. Osaluse või omandiõiguse suurus (%) / <i>direct ownership. Size of shareholding or ownership interest (%)</i>: [</p> <p>kaudne omamine. Osaluse või omandiõiguse suurus (%) / <i>indirect ownership. Size of shareholding or ownership interest (%)</i>:</p> <p>kõrgema juhtorgani liige / <i>senior managing official</i> kontrolli teostamine muu viisil, täpsustus / <i>exercising control via other means, please specify.</i></p> <p>muu, täpsustus / <i>other, please specify.</i></p>
Isikukood, isikukoodi puudumisel sünniaeg / <i>Personal identification code, if none, the date of birth</i>		
Sünnikoht (riik) / <i>Place of birth (country)</i>		
Kodakondsus(ed) / <i>Citizenship(s)</i>		
Elukoht (täpne aadress) / <i>Place of residence (detailed address)</i>		

³ Tegelik kasusaaja on füüsiline isik, kes teeb oma mõju ära kasutades tehingu või toimingu või omab muul viisil kontrolli tehingu, toimingu või teise isiku üle ja kelle huvides, kasuks või arvel tehing või toiming tehakse. Vt tegeliku kasusaaja tuvastamise kohta vormi tagakülg ja Rahandusministeeriumi [juhend](#). / *A beneficial owner is a natural person who, taking advantage of their influence, makes a transaction, act, action, operation or step or otherwise exercises control over a transaction, act, action, operation or step or over another person and in whose interests or favour or on whose account a transaction or act, action, operation or step is made. On the identification of a beneficial owner see the turnover of the form and [guidelines](#) of the Ministry of Finance.*

Kutse- või tegevusala / <i>Profession or field of activity</i>		
Kas tegelik kasusaaja täidab või on viimase 12 kuu jooksul täitnud avaliku võimu olulisi ülesandeid (st kas tegelik kasusaaja on praegu või on viimase 12 kuu jooksul olnud riikliku taustaga isik ⁴)? / <i>Is the beneficial owner or has the beneficial owner in the previous 12 months been entrusted with prominent public functions (i.e. is the beneficial owner or have they been in the previous 12 months a politically exposed person⁴)?</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Kas tegelik kasusaaja on praegu või on viimase 12 kuu jooksul olnud riikliku taustaga isiku pereliige või lähedaseks kaastöötajaks peetav isik? / <i>Is the beneficial owner or has the beneficial owner been in the previous 12 months a family member or a person known to be a close associate of a politically exposed person?</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i> [
Kas tegeliku kasusaaja suhtes kohaldatakse rahvusvahelisi sanktsioone? / <i>Is the beneficial owner subject to international sanctions?</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>	ei / no jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>

Koostöötajate ja kontrollstruktuur / *Ownership and control structure of the account holder*

Koostöötajate ei kontrolli ükski füüsiline ega juriidiline isik / *The account holder is not controlled by any natural or legal persons*

Koostöötajate suhtes ei kohaldata tegeliku kasusaaja tuvastamise kohustust vastavalt rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamise seaduse § 9 lõikele 9 (vt vormi tagakülg) / *The obligation to identify the beneficial owner is not applied in respect of the account holder in accordance with Money Laundering and Terrorist Financing Prevention Act § 9(9) (see the turnover of the form)*

Koostöötajate kontrollivate isikute täielik ahel, alustades lõplikku kontrolli omavast isikust (mitme ahela esitamisel jätta ahelate vahele tühi rida) / *Complete chain of persons who exercise control over the account holder, starting from the person who ultimately controls the account holder (if several chains are presented, please leave an empty row between chains):*

⁴ Vt riikliku taustaga isiku kohta vormi tagakülg. / *On politically exposed persons see the turnover of the form.*

Nimi ja isikukood/sünniaeg või registrikood/registreerimisnumber / <i>Name and personal identification code / date of birth or registry code/registration number</i>	Osaluse või omandiõiguse suurus / <i>Size of shareholding or ownership interest</i>	Kontrolli teostamine muu viisil (kirjeldada) / <i>exercising control via other means (describe)</i>

Alternatiivselt võib andmed esitada selgitusena või skeemina, kust nähtuvad osaluste või omandiõiguste suurused (kui see on asjakohane), isikute nimed ja isikukoodid/sünniajad või registrikoodid/registreerimisnumbrid. / *Alternatively the data may be submitted as an explanation or scheme that indicates the sizes of shareholdings or ownership interests (if relevant), names and personal identification codes / dates of birth of persons or registry codes / registration numbers.*

Ärisuhte andmed, kutse- või tegevusala, tehingutavad ja kogemus / *Information about business relationship, profession or area of activity, transaction practices and experience*

Hoiukonto avamise eesmärk (miks soovitakse hoiukonto avada) / <i>Purpose of opening deposit account (reason for opening the deposit account)</i>	
Hoiukontole kantavate väärtpaberite omandamise alus / <i>Basis for the acquisition of the securities to be transferred to the deposit account</i>	
Andmed hoiukontole kantavate väärtpaberite eest tasumise kohta / <i>Information about payment for the securities to be transferred to the deposit account</i>	Hind ja valuuta / <i>Price and currency:</i> Tasumise viis / <i>Manner of payment:</i> Makse saaja / <i>Payment recipient:</i> Muud asjakohased märkused ja teave / <i>Other relevant remarks and information:</i>
Hoiukontole kantavate väärtpaberite omandamise eesmärk / <i>Purpose of acquiring the securities to be transferred to the deposit account</i>	
Kontoomaniku kutse- või tegevusala / <i>Profession or area of activity of the account holder</i>	
Kas kontoomanik on suuri sularahakoguseid käitlev ettevõtte? / <i>Is the account holder a cash-intensive business?</i>	ei / <i>no</i> jah, täpsustus / <i>yes, please specify:</i>
Olulisemad tehinguparterid hoiukontole kantavate väärtpaberitega seotud eeldatavates tehingutes / <i>Main transaction partners in presumed transactions with the securities to be transferred to the deposit account</i>	

<p>Hoiukontole kantavate väärtpaberitega seotud eeldatavad tehingutavad / <i>Presumed practices for transactions with the securities to be transferred to the deposit account</i></p>	<p>Väärtpaberite liik / <i>Type of securities:</i></p> <p>Omandamise orienteeruvad kogused ja sagedused / <i>Approximate volumes and frequency of acquisitions:</i></p> <p>Võõrandamise orienteeruvad kogused ja sagedused / <i>Approximate volumes and frequency of disposals:</i></p> <p>Eeldatav väärtpaberite hoiukontol hoidmise aeg / <i>Presumed time for holding the securities on the deposit account.</i></p> <p>Muud asjakohased märkused ja teave / <i>Other relevant remarks and information:</i></p>
<p>Kogemus seoses väärtpaberite omandamise ja võõrandamise tehingutega (vajalik ainult juriidilise isiku puhul) / <i>Experience in relation to acquisition and disposal transactions of securities (required only for legal persons)</i></p>	

Teave täiendavate dokumentide ja andmete esitamise kohta / *Information about the submission of additional documents and data*

Depositoorium või tema koostööpartner võtab emitendi esindajaga ühendust ülaltoodud informatsiooni kinnitamiseks vajalike dokumentide ning vajadusel täiendavate andmete ja dokumentide nõudmiseks. Üldjuhul nõutakse vähemalt järgmiste dokumentide esitamist / *The depository or its cooperation partner will contact the issuer's representative to request documents required to confirm the above information and if necessary, to request additional data and documents. As a rule, the submission of at least the following documents is requested:*

- füüsilisest isikust kontoomaniku isikut tõendav dokument depositooriumi või tema koostööpartneri poolt nõutavas vormis (nt dokumendi notariaalselt tõestatud või notariaalselt või ametlikult kinnitatud koopia või kahe erineva dokumendi värvilised koopiad koos vahetult enne saatmist kontoomanikust tehtud fotoga) / *for account holder being a natural person, the identity document of the account holder in the format requested by the depository or its cooperation partner (e.g. a copy of the document authenticated by the notary, certified by the notary or officially certified or colour copies of two different documents with a photo of the account holder taken immediately before the submission);*
- juriidilisest isikust kontoomaniku registrikaart, registreerimistunnistus või nendega võrdväärne dokument depositooriumi või tema koostööpartneri poolt nõutavas vormis (nõutakse eelkõige juhul, kui vastav dokument ei ole äriregistri või muu asjakohase registri kaudu depositooriumile või tema koostööpartnerile kättesaadav) / *for account holder being a legal person, the register card, certificate of registration or an equivalent document in the format requested by the depository or its cooperation partner (requested primarily if the relevant document is not accessible for the depository or its cooperation partner through business register or another relevant register);*
- kontoomaniku seadusliku esindaja isikut tõendav dokument depositooriumi või tema koostööpartneri poolt nõutavas vormis / *the identity document of the legal representative of the account holder in the format requested by the depository or its cooperation partner*
- volikiri või muu esindusõiguse aluseks olev dokument depositooriumi või tema koostööpartneri poolt nõutavas vormis, kui esindusõigus ei tulene seadusest / *power of attorney or another document that*

constitutes the basis of right of representation, in a format requested by the depository or its cooperation partner, unless the right of representation derives from the law,

- *hoiukontole kantavate väärtpaberite kontoomaniku poolt omandamise aluseks olev dokument / document that constitutes the basis of acquisition of the securities to be transferred to the securities account by the account holder.*

Lisaks võidakse nõuda muude dokumentide esitamist, mis on deponooriumi või tema koostööpartneri hinnangul vajalikud hoolsusmeetmete kohaldamiseks, eelkõige esitatud või esitatavate andmete õigsuse kinnitamiseks. Vajadusel võib deponoorium või tema koostööpartner selleks ühendust võtta ka otse kontoomaniku või tema esindajaga. / *Additionally, submission of other documents that the depository or its cooperation partner deems necessary for the application of due diligence measures may be requested, primarily for the verification of data submitted or to be submitted. If required, the depository or its cooperation partner may also contact directly the account holder or their representative for that purpose.*

Kinnitused / Confirmations

Kinnitan, et olen põhjalikult tutvunud kontolepinguga ja nõustun selle tingimustega ning et hoiukonto avamine vastab minu soovile ja tahtele. / *I confirm that I have thoroughly examined the deposit account agreement, I accept the term and conditions thereof and the opening of the deposit account corresponds to my wish and intention*

Kinnitan, et käesoleval vormil esitatud andmed on õiged ja täielikud ning olen teadlik valeandmete esitamise tagajärgedest, sh et deponooriumile ebaõigete andmete esitamine on kriminaalkorras karistatav. / *I confirm that the data submitted in this form is true and complete and I am aware of the consequences arising from the submission of inaccurate data, incl. that the submission of inaccurate data to the depository is punishable pursuant to criminal procedure.*

Kinnitan, et olen teadlik ja veendunud hoiukontole kantavate väärtpaberite eest tasumiseks kasutatud vahendite allikas ja legaalses päritolus. / *I confirm that I am aware and convinced of the legal source and origin of the funds used for paying for the securities to be transferred to the deposit account.*

KONTOOMANIK / KONTOOMANIKU SEADUSLIK(UD) ESINDAJA(D) /

ACCOUNT HOLDER / LEGAL REPRESENTATIVE(S) OF THE ACCOUNT HOLDER

Ees- ja perekonna nimi (trükitähtedega) /
Given name and surname (in capital letters)

Allkiri / *Signature*

Kuupäev / *Date*

Ees- ja perekonna nimi (trükitähtedega) /
Given name and surname (in capital letters)

Allkiri / *Signature*

Kuupäev / *Date*

Kui käesolev vorm ei ole kontoomaniku või tema seadusliku esindaja poolt digitaalselt allkirjastatud ja deponooriumil ei ole vastava isiku allkirjanäidist, peab lisaks nimetatud isiku(te)le vormi allkirjastama ka emitendi esindaja, kes kinnitab oma allkirjaga kontoomaniku või tema esindaja allkirja õigsust. Emitendi esindaja allkiri peab olema digitaalne, v.a. juhul, kui deponooriumil on olemas vastava isiku allkirjanäidis. / *If this form is not digitally signed by the account holder or their legal*

representative and the depositary does not have a specimen of signature of the relevant person, this form needs to be signed, in addition to the above person(s), by the representative of the issuer who confirms by their signature the authenticity of the signature of the account holder or their representative. The signature of the issuer's representative has to be digital, unless the depositary has a specimen of signature of the relevant person.

Vormi tagakülg / Turnover of the from

Riikliku taustaga isik, tema pereliige ja lähedaseks kaastöötajaks peetav isik / Politically exposed person, their family member and person thought to be their close associate

Rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamise seadus § 3 punktid 11-14 / Money Laundering and Terrorist Financing Prevention Act § 3 (11)-(14)

11) riikliku taustaga isik on füüsiline isik, kes täidab või on täitnud avaliku võimu olulisi ülesandeid, sealhulgas riigipea, valitsusjuht, minister ning ase- või abiminister, parlamendiliige või parlamendiga sarnase seadusandliku organi liige, erakonna juhtorgani liige, ülemkohtu ja riigikohtu liige, riigikontrolli ja keskpanga nõukogu liige, suursaadik, asjur ja kaitsejõudude kõrgem ohvitser, riigiäriühingu juhatuse ja haldus- või järelevalveorgani liige, rahvusvahelise organisatsiooni juht, juhi asetäitja ja juhtorgani liige või samaväärseid ülesandeid täitev isik, kes ei ole kesk- või alamastme ametniku staatuses; / *'politically exposed person' means a natural person who is or who has been entrusted with prominent public functions including a head of State, head of government, minister and deputy or assistant minister; a member of parliament or of a similar legislative body, a member of a governing body of a political party, a member of a supreme court, a member of a court of auditors or of the board of a central bank; an ambassador, a chargé d'affaires and a high-ranking officer in the armed forces; a member of an administrative, management or supervisory body of a State-owned enterprise; a director, deputy director and member of the board or equivalent function of an international organisation, except middle-ranking or more junior officials;*

12) kohalik riikliku taustaga isik on käesoleva paragrahvi punktis 11 nimetatud isik, kes täidab või on täitnud avaliku võimu olulisi ülesandeid Eestis, teises Euroopa Majanduspiirkonna lepinguriigis või Euroopa Liidu institutsiooni juures; / *'local politically exposed person' means a person specified in clause 11 of this section who is or who has been entrusted with prominent public functions in Estonia, another contracting state of the European Economic Area or an institution of the European Union;*

13) pereliige on riikliku taustaga isiku või kohaliku riikliku taustaga isiku abikaasa või abikaasaga samaväärseks peetav isik, riikliku taustaga isiku või kohaliku riikliku taustaga isiku laps ja lapse abikaasa või abikaasaga samaväärseks peetav isik ning riikliku taustaga isiku või kohaliku riikliku taustaga isiku vanem; / *'family member' means the spouse, or a person considered to be equivalent to a spouse, of a politically exposed person or local politically exposed person; a child and their spouse, or a person considered to be equivalent to a spouse, of a politically exposed person or local politically exposed person; a parent of a politically exposed person or local politically exposed person;*

14) lähedaseks kaastöötajaks peetav isik on füüsiline isik, kelle kohta on teada, et ta on juriidilise isiku või õigusliku üksuse tegelik kasusaaja või ühine omanik koos riikliku taustaga isiku või kohaliku riikliku taustaga isikuga või tal on lähedased ärisuhted riikliku taustaga isiku või kohaliku riikliku taustaga isikuga, ning füüsiline isik, kes on sellise juriidilise isiku või õigusliku üksuse ainus kasusaav omanik, mis on teadaolevalt tegelikult asutatud riikliku taustaga isiku või kohaliku riikliku taustaga isiku kasuks. / *'person known to be close associate' means a natural person who is known to be the beneficial owner or to have joint beneficial ownership of a legal person or a legal arrangement, or any other close business relations, with a politically exposed person or a local politically exposed person; and a natural person who has sole beneficial ownership of a legal entity or legal arrangement which is known to have been set up for the de facto benefit of a politically exposed person or local politically exposed person.*

Tegelik kasusaaja / Beneficial owner

Rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamise seadus § 9 / Money Laundering and Terrorist Financing Prevention Act § 9

(1) Tegelik kasusaaja käesoleva seaduse tähenduses on füüsiline isik, kes teeb oma mõju ära kasutades tehingu või toimingu või omab muul viisil kontrolli tehingu, toimingu või teise isiku üle ja kelle huvides, kasuks või arvel tehing või toiming tehakse. / *For the purposes of this Act, 'beneficial owner' means a natural person who, taking advantage of their influence, makes a transaction, act, action, operation or step or otherwise exercises control over a transaction, act, action, operation or step or over another person and in whose interests or favour or on whose account a transaction or act, action, operation or step is made.*

(2) Äriühingu puhul on tegelik kasusaaja füüsiline isik, kes lõplikult omab või kontrollib juriidilist isikut piisava arvu aktsiate, osade, hääleõiguste või omandiõiguse otsese või kaudse omamise kaudu, sealhulgas osalus esitajaaktsiate või -osade kujul, või muul viisil. / *In the case of companies, a beneficial owner is the natural person who ultimately owns or controls a legal person through direct or indirect ownership of a sufficient percentage of the shares or voting rights or ownership interest in that person, including through bearer shareholdings, or through control via other means.*

(3) Otsene omamine on kontrolli teostamise viis, mille puhul omab füüsiline isik äriühingus 25 protsendi suurust osalust pluss üks aktsia või üle 25 protsendi suurust omandiõigust. Kaudne omamine on kontrolli teostamise viis, mille puhul omab äriühingus 25 protsendi suurust osalust pluss üks aktsia või üle 25 protsendi suurust omandiõigust äriühing, mis on füüsilise isiku kontrolli all, või mitu äriühingut, mis on sama füüsilise isiku kontrolli all. / *Direct ownership is a manner of exercising control whereby a natural person holds a shareholding of 25 per cent plus one share or an ownership interest of more than 25 per cent in a company. Indirect ownership is a manner of exercising control whereby a company which is under the control of a natural person holds or multiple companies which are under the control of the same natural person hold a shareholding of 25 per cent plus one share or an ownership interest of more than 25 per cent in a company.*

(4) Kui pärast kõikvõimalike tuvastusmeetodite ammendumist ei ole käesoleva paragrahvi lõikes 2 nimetatud isikut võimalik kindlaks teha ja puudub ka kahtlus, et selline isik siiski eksisteerib, või juhul, kui on kahtlus, kas kindlaks tehtud isik on tegelik kasusaaja, käsitatakse tegeliku kasusaajana sellist füüsilist isikut, kes on kõrgema juhtorgani liige. / *Where, after*

all possible means of identification have been exhausted, the person specified in subsection 2 of this section cannot be identified and there is no doubt that such person exists or where there are doubts as to whether the identified person is a beneficial owner, the natural person who holds the position of a senior managing official is deemed as a beneficial owner.

(5) Kohustatud isik registreerib ja säilitab teabe kõikide toimingute kohta, mida tehti selleks, et tegelik kasusaaja käesoleva paragrahvi lõigete 2 ja 4 alusel tuvastada. / *The obliged entity registers and keeps records of all actions taken in order to identify the beneficial owner under subsections 2 and 4 of this section.*

(6) Usaldusfondi, seltsingu, ühisuse või muu juriidilise isiku staatust mitteomava isikute ühenduse puhul on tegelik kasusaaja füüsiline isik, kes ühendust otsese või kaudse omamise kaudu või muul viisil lõplikult kontrollib ja kes on sellise ühenduse: / *In the case of a trust, civil law partnership, community or legal arrangement, the beneficial owner is the natural person who ultimately controls the association via direct or indirect ownership or otherwise and is such associations:*

1) asutaja või isik, kes on varakogumisse vara üle andnud; / *settlor or person who has handed over property to the asset pool;*

2) usaldusisik, vara valitseja või valdaja; / *trustee or manager or possessor of the property;*

3) vara säilimist tagav ja kontrolliv isik, kui selline isik on määratud, või / *person ensuring and controlling the preservation of property, where such person has been appointed, or*

4) soodustatud isik või kui soodustatud isik või isikud määratakse tulevikus, siis isikute ring, kelle huvides selline ühendus peamiselt asutati või tegutseb. / *the beneficiary, or where the beneficiary or beneficiaries have yet to be determined, the class of persons in whose main interest such association is set up or operates.*

(7) Käesoleva paragrahvi lõigetes 2 ja 6 nimetatata isiku või isikute ühenduse puhul võib määrata tegelikuks kasusaajaks juhatuse liikme või liikmed. / *In the case of a person or an association of persons not specified in subsections 2 and 6 of this section, a member or members of the management board may be designated as a beneficial owner.*

(8) Muul viisil kontrollimiseks loetakse valitseva mõju teostamist vastavalt raamatupidamise seaduse § 27 lõike 1 kriteeriumidele. / *'Control via other means' means the exercising of dominant influence in accordance with the criteria set out in subsection 1 of § 27 of the Accounting Act.*

(9) Käesolevat paragrahvi ei kohaldata: / *This section does not apply to:*

1) reguleeritud turul noteeritud äriühingule, millele kohaldatakse Euroopa Liidu õigusega kooskõlas olevaid avalikustamisnõudeid või samaväärseid rahvusvahelisi standardeid, millega tagatakse omanikke käsitleva teabe piisav läbipaistvus; / *a company listed on a regulated market that is subject to disclosure requirements consistent with European Union law or subject to equivalent international standards which ensure adequate transparency of ownership information;*

2) korteriomandi- ja korteriühistuseaduses sätestatud korteriühistule; / *an apartment association provided for in the Apartment Ownership and Apartment Associations Act;*

3) hooneühistuseaduses sätestatud hooneühistule. / *a building association provided for in the Building Association Act.*